



Wilo-Hauswasserwerke Hxx
Wilo domestic water systems Hxx
Stations de pompage domestiques Wilo Hxx
Wilo-huishoudwaterinstallaties Hxx

- D** Einbau- und Betriebsanleitung
- GB** Installation and operating instructions
- F** Notice de montage et de mise en service
- NL** Inbouw- en bedieningsvoorschriften

Fig. 1:

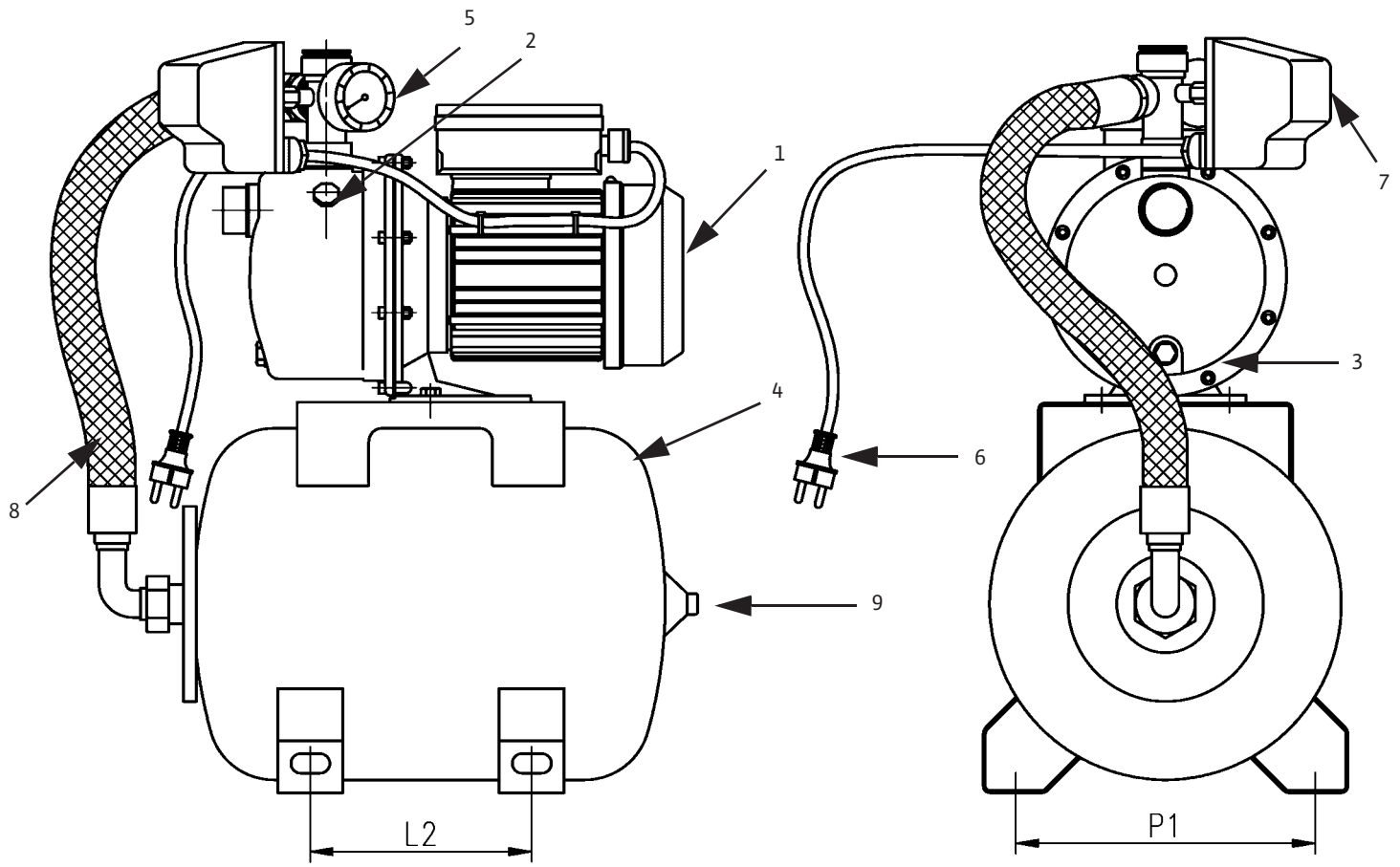


Fig. 2:

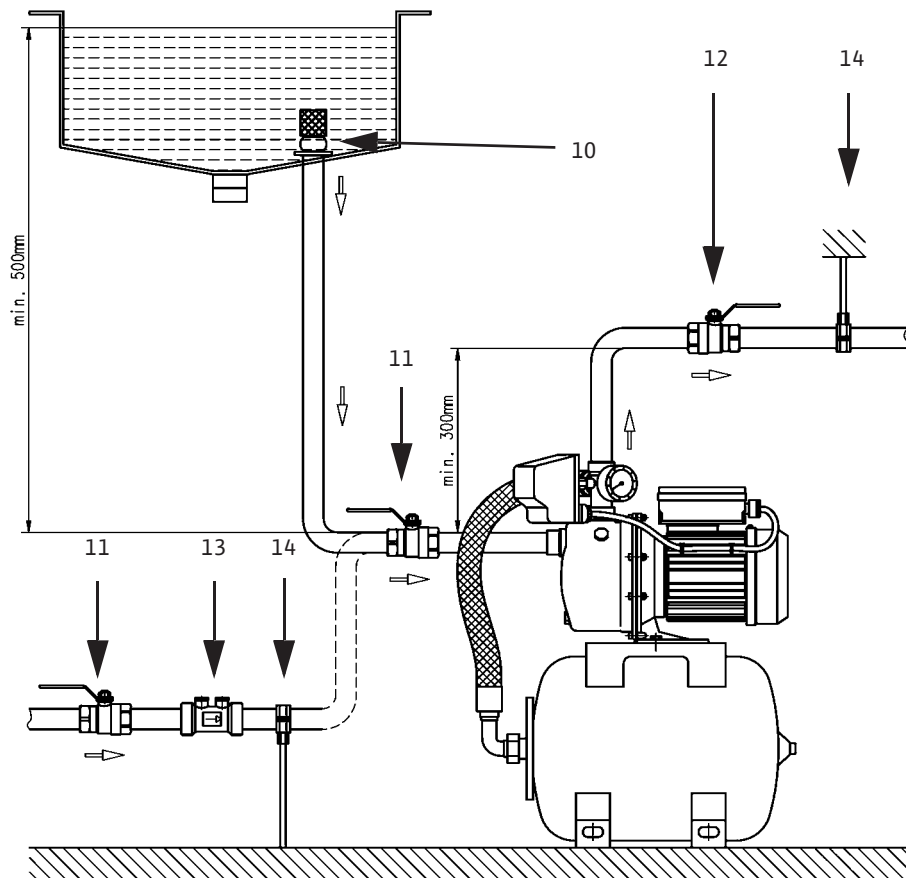


Fig. 3:

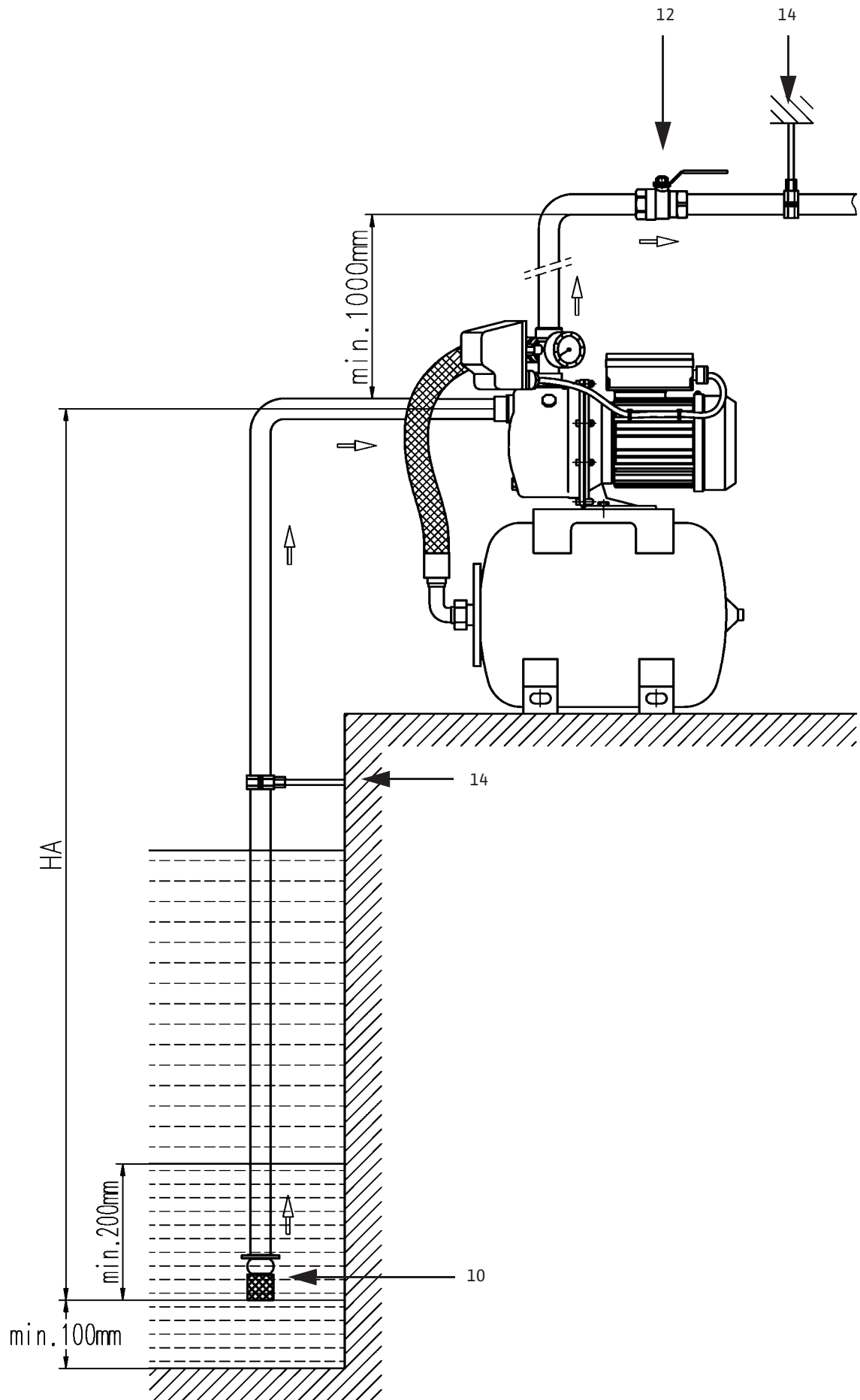


Fig. 4a

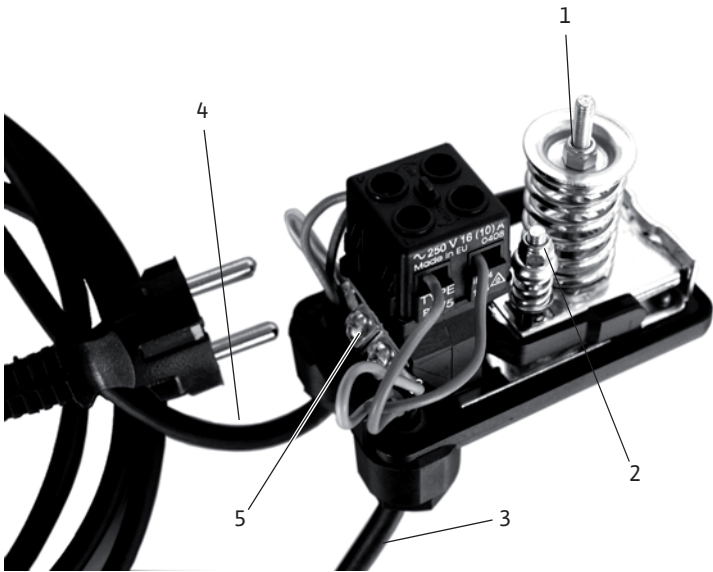


Fig. 4b

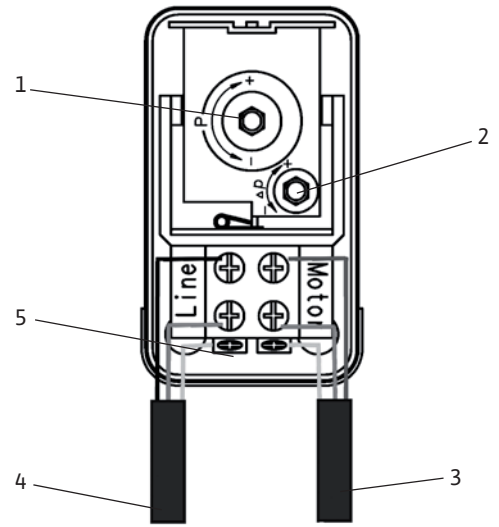


Fig. 5a

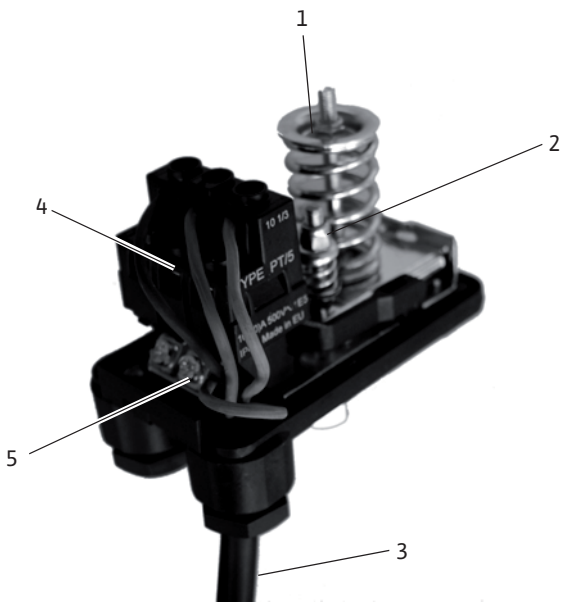


Fig. 5b

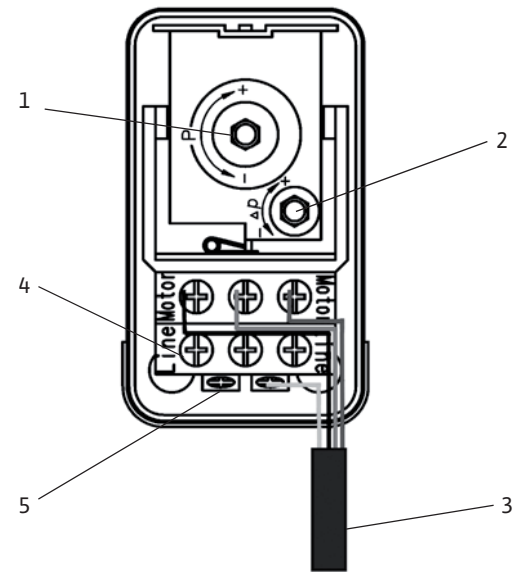


Fig. 6a

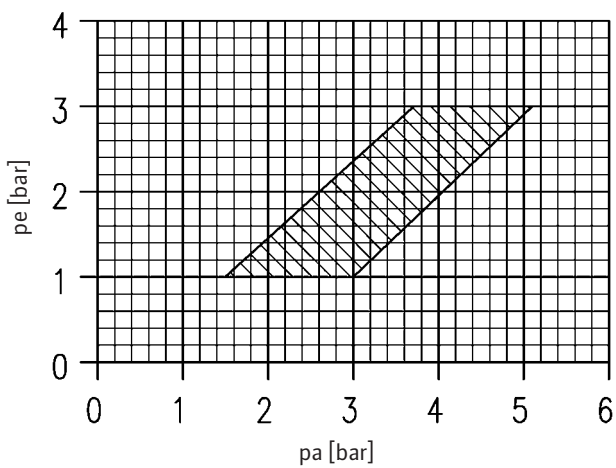


Fig. 6b

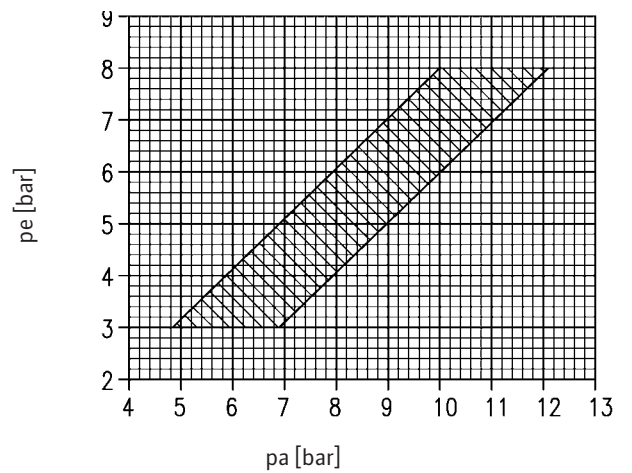


Fig. 7a



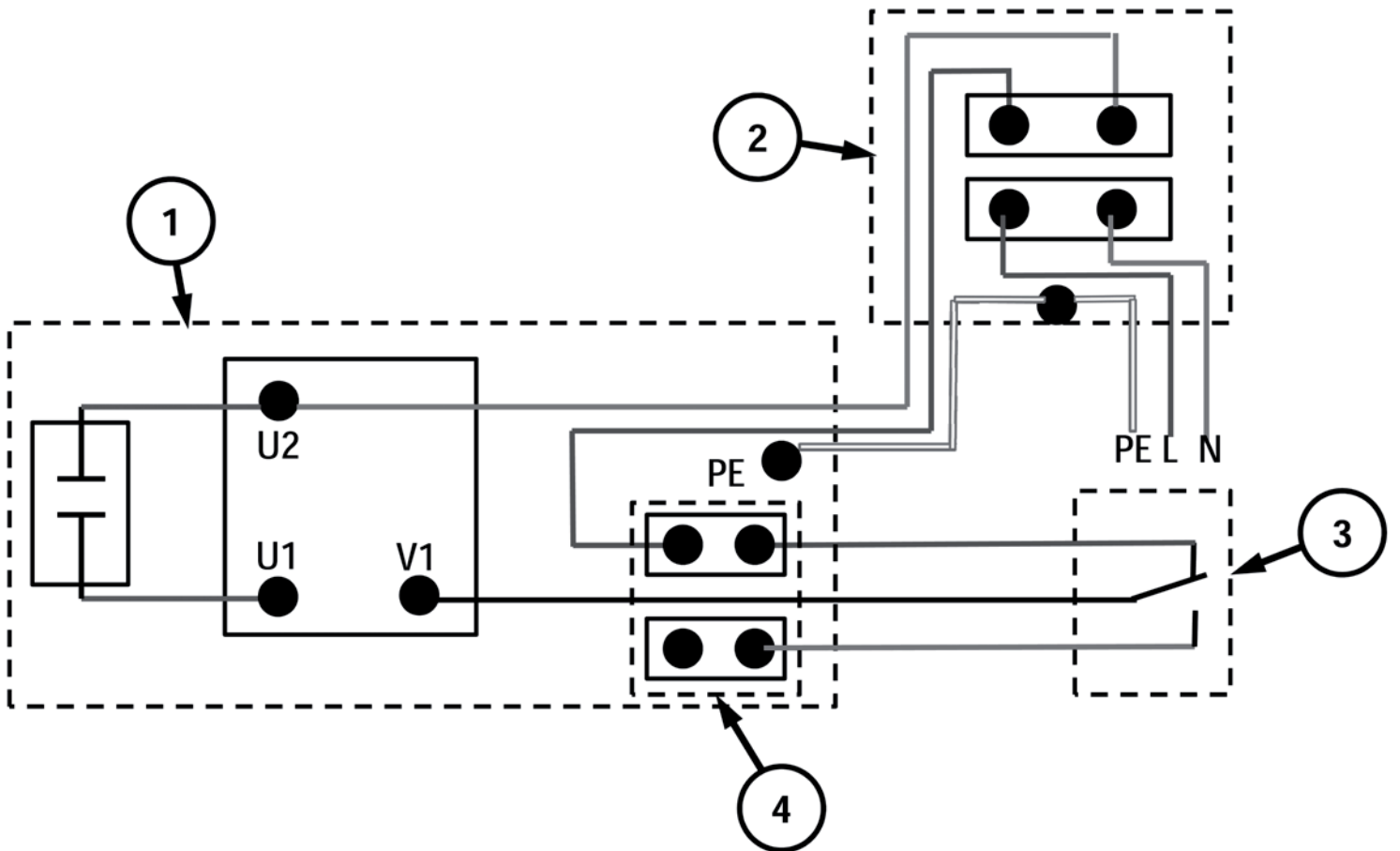
Fig. 7b



Fig. 7c



Fig. 8



1	General	21
2	Safety	21
2.1	Indication of instructions in the operating instructions	21
2.2	Personnel qualifications	21
2.3	Danger in the event of non-observance of the safety instructions	21
2.4	Safety instructions for the operator	21
2.5	Safety instructions for inspection and installation work	22
2.6	Unauthorised modification and manufacture of spare parts	22
2.7	Improper use	22
3	Transport and interim storage	22
4	Application (intended use)	22
5	Product information	22
5.1	Type key	22
5.2	Technical data	23
5.3	Scope of delivery	23
5.4	Accessories (optional)	23
6	Description and function	23
6.1	Description of the product	23
6.2	Function of the product	23
7	Installation and electrical connection	24
7.1	Installation	24
7.2	Electrical connection	24
8	Commissioning	25
8.1	Check the diaphragm pressure vessel	25
8.2	Filling and bleeding	26
8.3	Setting the pressure switch	26
9	Maintenance	29
10	Faults, causes and remedies	29
11	Spare parts	30

Captions:

Fig. 1 Structure	
1	Pump
2	Filling screw
3	Drainage screw
4	Diaphragm pressure vessel
5	Pressure gauge
6	Mains cable with plug (EM only)
7	Pressure switch
8	Flexible pressure hose
9	Gas filling valve
L2/P1	Spacings between fastening holes

Fig. 2 Inlet mode	
A	Intake from tank
B	Intake from water supply system
10	Spring-mounted foot valve
11	Check valve on intake/suction side
12	Check valve on the pressure side
13	Non-return valve
14	Pipe attachment

Fig. 3 Suction mode	
10	Foot valve
12	Check valve on the pressure side
14	Pipe attachment

Fig. 4a Pressure switch EM (type PM) and 4b	
1	Adjusting screw for switch-off pressure
2	Adjusting screw for pressure difference (switch-off pressure – switch-on pressure)
3	Supply line/connections motor
4	Supply line/connections system
5	Connections earthing (PE)

Fig. 5a Pressure switch DM (type PT) and 5b	
1	Adjusting screw for switch-off pressure
2	Adjusting screw for pressure difference (switch-off pressure – switch-on pressure)
3	Supply lines/connections motor
4	Supply lines/connections system
5	Connections earthing (PE)

Fig. 6a Pressure switch diagrams and 6b	
Fig. 6a	Pressure switch (type PM5/PT5)
Fig. 6b	Pressure switch (type PM12/PT12)
po [bar]	Switch-off pressure
pi [bar]	Start-up pressure

Figs. 7 a to 7c Checking gas preliminary pressure diaphragm pressure vessel	
Fig. 7a	Depressurise domestic water system
Fig. 7b	Remove valve flap
Fig. 7c	Measure gas preliminary pressure

Fig. 8 Version EM connection diagram for optional float switch	
1	Motor terminal box
2	Pressure switch
3	Optional float switch
4	Additional connection terminals

1 General

About this document

The language of the original operating instructions is German. All other languages of these instructions are translations of the original operating instructions. These installation and operating instructions are an integral part of the product. They must be kept readily available at the place where the product is installed. Strict adherence to these instructions is a precondition for the proper use and correct operation of the product. These installation and operating instructions correspond to the relevant version of the product and the underlying safety standards valid at the time of going to print.

EC declaration of conformity

A copy of the EC declaration of conformity is a component of these operating instructions. If a technical modification is made on the designs named there without our agreement, this declaration loses its validity.

2 Safety

These operating instructions contain basic information which must be adhered to during installation and operation. For this reason, these operating instructions must, without fail, be read by the service technician and the responsible operator before installation and commissioning.

It is not only the general safety instructions listed under the main point "safety" that must be adhered to but also the special safety instructions with danger symbols included under the following main points.

2.1 Indication of instructions in the operating instructions



Symbols:

General danger symbol



Danger from electrical voltage



NOTE: ...

Signal words:

DANGER!

Acutely dangerous situation.

Non-observance results in death or the most serious of injuries.

WARNING!

The user can suffer (serious) injuries. "Warning" implies that (serious) injury to persons is probable if this information is disregarded.

CAUTION!

There is a risk of damaging the product/unit. "Caution" implies that damage to the product is likely if this information is disregarded.

NOTE:

Useful information on handling the product. It draws attention to possible problems.

2.2 Personnel qualifications

The installation personnel must have the appropriate qualifications for this work.

2.3 Danger in the event of non-observance of the safety instructions

Non-observance of the safety instructions can result in risk of injury to persons and damage to the product/unit. Non-observance of the safety instructions can result in the loss of any claims to damages.

In particular, lack of care may lead to problems such as:

- Failure of important product/unit functions,
- Failure of required maintenance and repair procedures,
- Danger to persons from electrical, mechanical and bacteriological influences,
- Property damage.

2.4 Safety instructions for the operator

The existing directives for accident prevention must be adhered to.

Danger from electrical current must be eliminated. Local directives or general directives [e.g. IEC, VDE etc.] and local power supply companies must be adhered to.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

2.5 Safety instructions for inspection and installation work

The operator must ensure that all inspection and installation work is carried out by authorised and qualified personnel, who are sufficiently informed from their own detailed study of the operating instructions.

Work on the product/unit must only be carried out when at a standstill. It is mandatory that the procedure described in the installation and operating instructions for shutting down the product/unit be complied with.

2.6 Unauthorised modification and manufacture of spare parts

Modifications to the product are only permissible after consultation with the manufacturer. Original spare parts and accessories authorised by the manufacturer ensure safety. The use of other parts can nullify the liability from the results of their usage.

2.7 Improper use

The operating safety of the supplied product is only guaranteed for conventional use in accordance with Section 4 of the operating instructions. The limit values must on no account fall under or exceed those specified in the catalogue/data sheet.

3 Transport and interim storage

When you receive the domestic water system, immediately check it for transport damage. If you discover transport damage, discuss with the courier company what measures to take, complying with the relevant notification deadlines!



CAUTION! Risk of damaging the domestic water system!

Danger of damage due to incorrect handling during transportation and storage.

The domestic water system must be protected against moisture, frost and mechanical damage when in transit. The domestic water system must never be exposed to temperatures beyond the range -10 °C to $+50\text{ °C}$ during transport or storage.

4 Application (intended use)

With its series of different domestic water systems, Wilo is offering water-supply units for domestic, DIY and garden applications. Depending on the pump used, the domestic water systems are suitable for:

- pumping water out of containers, ponds, streams and wells, for water supply, irrigation, sprinkling and spraying in the domestic context. Non-self-priming or self-priming pumps are used, depending on the application.

Non-self-priming pumps which can operate in inlet mode (e.g. from an open container) but are not self-priming, are allowed to be connected to the public water supply system directly (Fig. 2).

Self-priming pumps are equipped with air separation technology in the pump hydraulics, which enables them to evacuate air from a suction pipe (e.g. from a well) (Fig. 3). These are not allowed to be connected to the public water supply system, in order to avoid any negative effect on the mains pressure.

Permitted fluids:

- Water without any solid or sedimentary particles (process water, refrigerating water, cooling water and rainwater)
- Use with other fluids or additives requires approval from Wilo

5 Product information

5.1 Type key

Example: HMC 304 EM	
H	= Domestic water system with pump
Pump type	
MC	= Wilo-MultiCargo
MP	= Wilo-MultiPress
WJ	= Wilo-Jet
MHI	= Wilo-Economy MHI
2	= Rated volume flow Q in m ³ /h
3	
4	
6	
02	= Number of hydraulic stages
03	
04	
05	
06	
EM	= Alternating current 1 ~ 230 V
DM	= Three-phase current 3 ~ 400 V

5.2 Technical data

For the precise connection and performance data, please refer to the rating plates on the pump and the motor.

Connection and technical data	
Temperature of the fluid:	+5 °C to +35 °C
Max. ambient temperature	+40 °C
Suction head	Depending on the pump type/ depending on NPSH (see separate installation and operating instructions for the pump)
Suction connection	Depending on the pump type (see separate installation and operating instructions for the pump) Rp 1" to Rp 1 1/4"
Pressure connection	Rp 1"
Maximum operating pressure	Depending on the pump type (see separate installation and operating instructions for the pump) 6/8/10 bar
Mains connection	See rating plate of the pump/motor 1~230 V/50 Hz 1~220 V/60 Hz 3~230-400 V/50 Hz 3~220/380 V to 3~254/440 V/ 60 Hz
Delivery head	See rating plate
Volume flow	See rating plate
Switch-on/switch-off pressure	See rating plate
Volume of the diaphragm pressure vessel	See rating plate
Gas supply pressure of the diaphragm pressure vessel	See rating plate and Table 1 (section 8.1)
Weight	See rating plate

5.3 Scope of delivery

- Domestic water system acc. to identification
- Installation and operating instructions (domestic water system and pump acc. to type)
- Packaging

5.4 Accessories (optional)

- Foot valve
- Suction filter
- Suction hose
- Floating extractor with or without non-return valve
- Float switch
- Switchgear with submersible electrode

6 Description and function

6.1 Description of the product

The domestic water system is supplied as a pre-assembled and wired-up unit.

Its principal components are as follows (see Fig. 1):

- Pump (no. 1)
- Filling screw (no. 2)
- Drainage screw (no. 3)
- Diaphragm pressure vessel (no. 4)
- Pressure gauge (no. 5)
- Mains cable with plug (EM version only) (no. 6)
- Pressure switch (no. 7)
- Flexible pressure hose (no. 8)
- Gas filling valve of the diaphragm pressure vessel (no. 9)

The parts that come into contact with the fluid are made from a corrosion-resistant material. The pump housing is sealed against the motor by means of a mechanical shaft seal.



CAUTION! Danger of damage to the pump!
The pump must not run dry. Damage to the pump due to running dry will not be covered by the manufacturer's warranty.

To protect the domestic water system against running dry, we recommend using appropriate accessories such as a float switch, an additional pressure switch or switchgear with level electrodes.



CAUTION! Risk of damage to the domestic water system!
Risk of damage due to incorrect handling during transport and storage.

In AC motors (EM version), the thermal motor protection switches the motor off in case of overload. Once the motor has cooled down, it switches back on automatically.

6.2 Function of the product

The domestic water system is equipped with an electrically driven centrifugal pump, a pressure switch and a diaphragm pressure vessel. The diaphragm pressure vessel is divided into a water and a gas space by a diaphragm. The water space is used for holding or outputting the fluid as the pressure in the consumer line varies. The gas in the gas space is compressed when fluid is drawn in, and expands again when the fluid is output. The pump increases the pressure and pumps the fluid to the extraction points via the consumer line. To do this, it is switched on and off according to the pressure. The mechanical pressure switch is used for monitoring the pressure in the consumer line. As water consumption increases, the pressure in the consumer line drops. When the switch-on pressure set on the pressure switch is reached, the domestic water system is switched on. As the extraction decreases (the extraction points are closed), the pressure in the consumer line rises. The domestic water system is switched off when the switch-off pressure set on the pressure switch is reached.

The function of the diaphragm pressure vessel influences the switching frequency. The frequency of switching procedures decreases as the tank volume increases.

In order to optimise the switching procedures, set a gas supply pressure in the diaphragm pressure vessel that is appropriate for the switch-on pressure (acc. to Table 1, section 8).

7 Installation and electrical connection

7.1 Installation

The domestic water system must be installed and operated acc. to local regulations. It must be installed in an enclosed, dry, well ventilated room that is protected against frost. The installation room must be provided with floor drainage with an adequate capacity, connected to the drainage system of the building. Follow-on damage that can be caused by failure of the domestic water system, such as flooding of rooms, shall be precluded by the end-user by taking suitable measures (e.g. installing a fault signalling system or an automatic drainage system. Suction and pressure pipes shall be installed onsite. In case of fixed or stationary installation, the domestic water system shall be attached to the floor onsite. The installation surface must be horizontal and flat. Space shall be allowed for maintenance work.



NOTE:

Never install the domestic water system on an uneven bearing surface!

To avoid structure-borne noise transmission, the domestic water system must be connected to the suction and pressure pipes via flexible hose adapters. In case of additional onsite attachment to the ground, make sure that suitable measures are provided in order to avoid structure-borne noise transmission (e.g. by a cork pad, vibration absorbers or the like). Appropriate holes are provided in the mounting feet of the domestic water systems so that it can be secured to the ground (see Fig. 1, L2 and P1).

7.1.1 Domestic water system in inlet mode (Fig. 2)

A non-self-priming pump is supplied with water via the inlet connection. The water supply can be from the public water supply system or a container located at a higher level.



CAUTION!

In order to guarantee correct operation, the pumps require the water supply to be at least 300 mm away, i.e. the consumer line must be routed upwards and start at least 300 mm away from the pump.

Suitable stop valves shall be installed in the inlet pipe and the consumer line (Fig. 2, no. 11 or 12). The inlet pipe shall be provided with a non-return valve (Fig. 2, no. 13) or a spring-mounted foot valve (Fig. 2, no. 10). The diameter of the inlet pipe is not allowed to be less than the diameter of the pump's suction connection.

To avoid stresses being communicated by the weight of the piping, the piping must be secured to the structure using suitable attachment devices (Fig. 2, no. 14).

7.1.2 Domestic water system in suction mode (Fig. 3)

With a self-priming pump or a non-self-priming pump operating in suction mode from containers on a lower level, it is necessary to install a separate, vacuum and pressure-resistant suction line with foot valve (Fig. 3, no. 10). This must be installed continuously rising from the container to the pump connection on the on suction side. The foot valve shall be positioned so as to achieve a distance of 100 mm from the base of the container and a minimum water coverage of 200 mm at the lowest possible water level. In all cases, it is recommended for a suction hose set (comprising a suction hose and foot valve) to be used. A floating extractor should be installed in order to prevent coarse contaminants being sucked in from the base area of the container.

Suitable stop valves shall be installed in the consumer line (Fig. 3, no. 12).

All connection lines shall be installed on the system without tension, using detachable connections. The weight of the connection lines must be secured to the structure using suitable attachment devices (Fig. 3, no. 14).

7.2 Electrical connection



DANGER! Danger of death!

Electrical connection must be carried out by an electrician authorised by the local electricity supply company and in accordance with the applicable local regulations [e.g. VDE regulations].

It is recommended for the domestic water system to be connected via a residual-current-operated protection switch. The appropriate regulations acc. to VDE 0100 Part 702 shall be complies with for use in swimming pools and garden ponds. Mains connection:

- EM version: Connection via connecting cable with plug (Fig. 1, no. 6)
- DM version: Connection by onsite connecting cable (for diagram, see Fig. 5b)
 - The cover of the pressure switch must be removed for this purpose (Fig. 5)
 - A four-core cable must be routed to the terminals R-S-T (phases) and the earthing connection (green/yellow)
 - The domestic water system is only allowed to be operated with an electrical connecting cable (including extension cable) which has at least a rubber sheath of type H07 RNF acc. to DIN 57282 or DIN 57245.

The electrical plug connections shall be installed where they are protected against overflowing water and against moisture. The electrical system shall be installed acc. to the specifications in the corresponding operating instructions. The technical data of the circuits to be connected shall be

checked to ensure compliance with the electrical data of the domestic water system. The rating plate data of the pump motor shall be complied with for this purpose.

The mains fuse shall be a 10 A slow-blow fuse.



DANGER! Danger of death!

As a protective measure, the electrical system shall be correctly earthed (i.e. in accordance with the local regulations and conditions. Connections provided for this purpose are marked accordingly (earthing terminal on motor).

An electrical short-circuit would damage the motor. The cables are never allowed to touch the pipework or the domestic water system, and they must be protected against moisture.



NOTE:

Never lift, transport or secure the domestic water system by the mains connection cable. Do not spray water directly at the pump.

Only for EM version:

When using an additional float switch, for example for switching off the domestic water system in case of low water, it must be connected according to the diagram (Fig. 8, no. 3).

8 Commissioning

To avoid the pump running dry, it is necessary to check before commissioning that there is enough water in the open supply container or the well, or that the supply pressure in the inlet pipe is at least 0.3 bar.

If a float switch or electrodes are used for protecting against running dry, they must be positioned so that the domestic water system switches off at a water level which would result in air being sucked in.

CAUTION!

The pump must not run dry. Dry running, even for a short period, can result in damage to the mechanical shaft seal. The manufacturer's warranty does not cover damage to the pump caused by running dry.



8.1 Check the diaphragm pressure vessel

In order for the domestic water system to operate correctly, it is necessary to have a gas supply pressure in the diaphragm pressure vessel that is appropriate for the switch-on pressure. In the factory setting, the gas space of the diaphragm pressure vessel is filled with nitrogen and set to a particular supply pressure (see rating plate). The gas pressure should be checked again before commissioning and after changes to the pressure switch settings. For this purpose, the domestic water system must be de-energised and the diaphragm pressure vessel depressurised on the water side. The gas supply pressure shall be checked on the gas filling valve of the diaphragm pressure vessel (Fig. 1, no. 9) by means of an air pressure measuring instrument (Figs. 7a to 7c).

DANGER! Risk of suffocation by nitrogen!

Measuring, replenishing and venting of nitrogen at the diaphragm pressure vessel is only allowed to be performed by qualified specialist personnel.



DANGER! Risk of injury!

Excessive gas supply pressure can lead to destruction of the diaphragm pressure vessel. The maximum permitted operating pressure on the rating plate is not allowed to be exceeded. The gas supply pressure must be monitored by measuring during the filling procedure. When measuring instruments with different scale divisions (unit of dimension) are used, it is essential to comply with the instructions for converting! Comply with the general safety regulations for working with pressure vessels.

The value of the gas supply pressure (PN2) should be approx. the pump switch-on pressure (pE) less 0.2–0.5 bar (or pump switch-on pressure less 10%) (see Table 1)!

If the gas supply pressure is too low, it must be corrected by replenishing gas. When replenishing, it is recommended that nitrogen should be used because this gas minimises the risk of corrosion in the container, as well as preventing losses through diffusion. If the gas supply pressure is too high, correct it by venting gas from the valve.



Table 1:
Gas supply pressure PN2 diaphragm pressure vessel in relation to the switch-on pressure pE

pE [bar]	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	7.5	8	8.5	9	9.5	10
PN2 [bar]	1.8	2.3	2.8	3.2	3.7	4.2	4.7	5.2	5.7	6.1	6.6	7.1	7.5	8	8.5	9	9.5

Conversion of pressure units:
 1 bar = 100000 Pa = 0.1 MPa = 0.1 N/mm²
 = 10200 kp/m² = 1.02 kp/cm² (at)
 1 bar = 0.987 atm = 750 Torr = 10.2 m/Ws

8.2 Filling and bleeding

Only a completely filled pump without air inclusions can draw in fluid optimally. Perform filling and bleeding as follows:

- a) Pump with inlet pressure (Fig. 2)
- Close stop valve on the pressure side (Fig. 2, no. 12)
 - Undo filling/vent screw (Fig. 1, no. 2)
 - Slightly open stop valve on the intake side (Fig. 2, no. 11), until water emerges from the filler opening and the pump is completely bled.



WARNING! Risk of scalding!
Depending on the temperature of the fluid and the system pressure, when the vent screw is opened completely, hot or gaseous fluid may escape or shoot out at high pressure.

- Screw the filler screw back in tightly when the water emerges free from bubbles
- Open the stop valve on the pressure side (Fig. 2, no. 12)
- Continue commissioning with the pressure switch setting

- b) Self-priming pump in suction mode (Fig. 3) (maximum suction head 8 m)

- Open the check valve on the pressure side (Fig. 3, no. 12)
- Remove the filler screw (Fig. 1, no. 2)
 - Using a funnel, slowly and completely fill the pump at the filler opening, until water emerges from the opening
 - Screw the filler screw back in tightly when the water emerges free from bubbles
- Continue commissioning with the pressure switch setting



WARNING! Risk of burns!
The entire system may get very hot, depending on the operating status of the domestic water system (temperature of the fluid). Risk of burns on contact!



NOTE:
 This pump is not allowed to be operated for more than 10 minutes with volume flow $Q = 0 \text{ m}^3/\text{h}$ (closed stop valve)

- c) Non-self-priming pump in suction mode (Fig. 3) (max. suction head $H_A = 7 \text{ m}$)
- Open check valve on the pressure side (Fig. 3, no. 12)
 - Remove filler screw (Fig. 1, no. 2)

- Using a funnel, slowly and completely fill the pump at the filler opening, until water emerges from the opening
- Screw the filler screw back in tightly when the water emerges free from bubbles
- Start the domestic water system briefly (approx. 20 sec.) so that the air will collect in the pump housing.
- Switch off the domestic water system
- Repeat the filling procedure until the pump and suction line have been completely bled.
- Continue commissioning with the pressure switch setting



WARNING! Risk of burns!
The entire system may get very hot, depending on the operating status of the domestic water system (temperature of the fluid) Risk of burns on contact!



NOTE:
 The pump is not allowed to be operated for more than 10 minutes with volume flow $Q = 0 \text{ m}^3/\text{h}$ (closed stop valve).

Rotation direction monitoring (only for three-phase AC motor version DM): Switch on briefly to check whether the sense of rotation of the pump matches the arrow on the pump housing. If the sense of rotation is wrong, swap over 2 phases in the terminal box of the pump.



DANGER! Danger of death!
Electrical connection must be carried out by an electrician authorised by the local electricity supply company and in accordance with the applicable local regulations [e.g. VDE regulations].

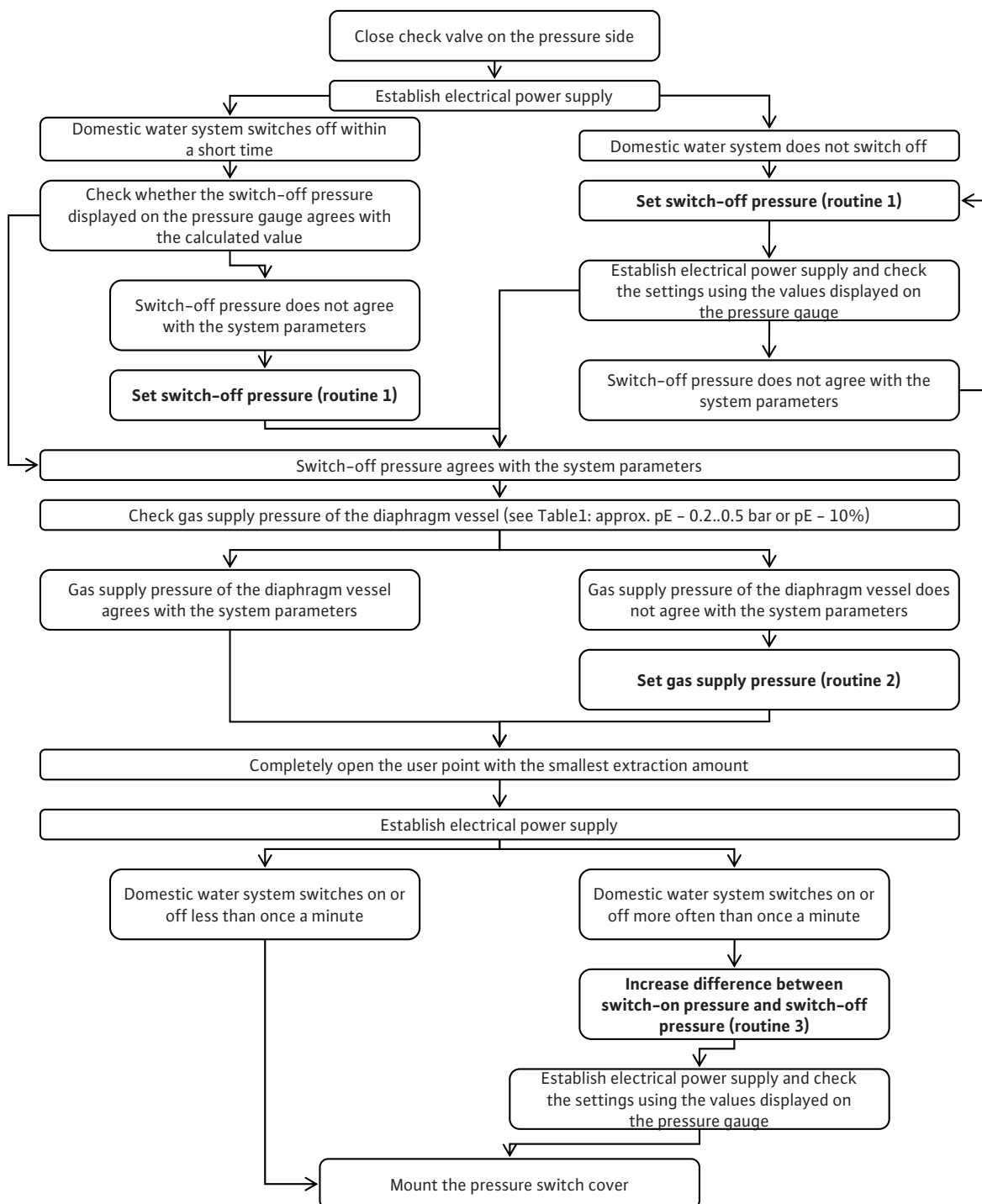
8.3 Setting the pressure switch

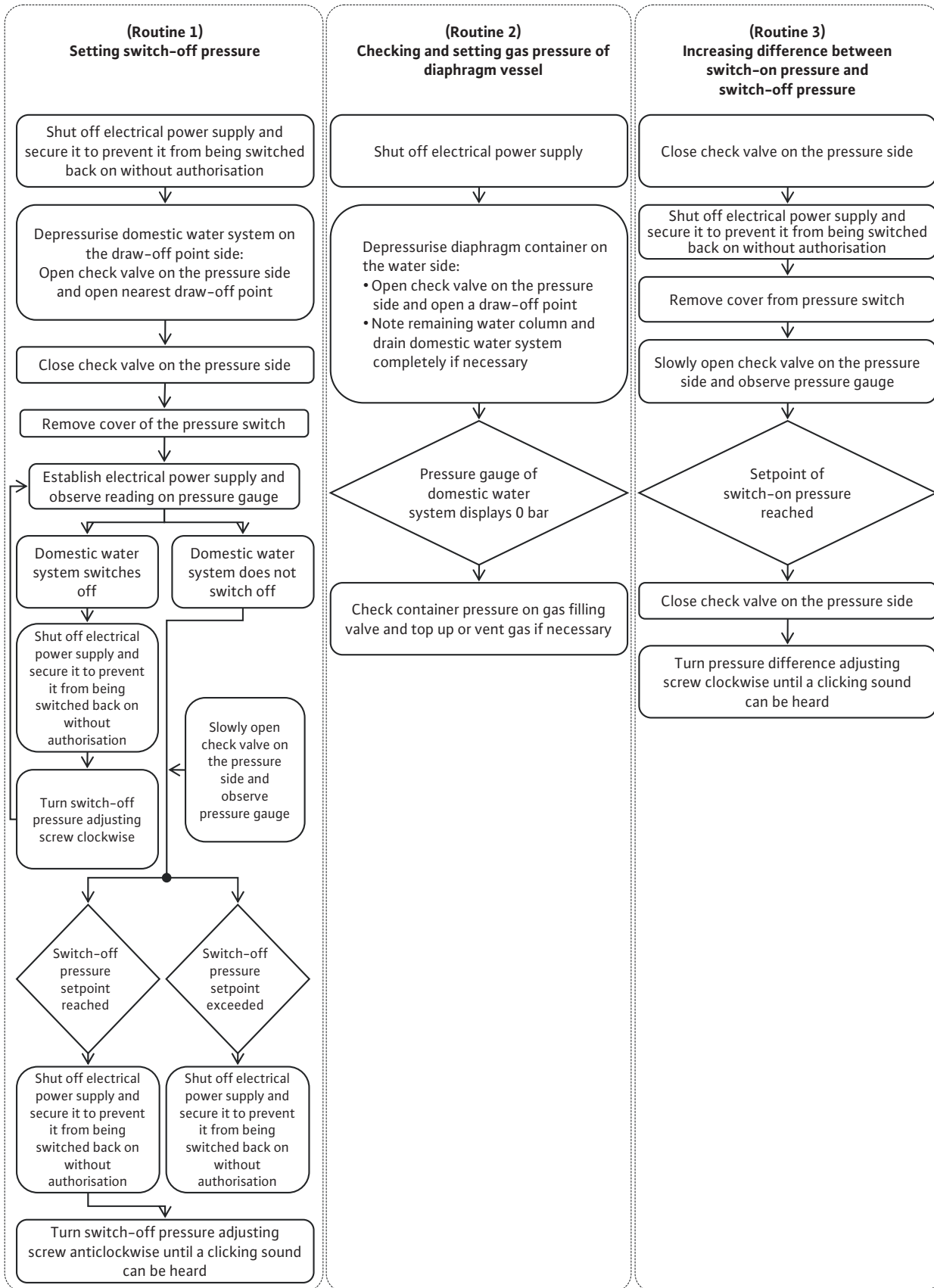


NOTE:
 The switch-on and switch-off pressures of the pressure switch have been factory-set according to the characteristic curve of the pump used (see rating plate).

To adapt to local conditions, it is possible to change or adapt the settings of the pressure switch as follows.

The switch-off pressure (setscrew Fig. 4a/4b, no. 1 or 5a/5b, no. 1) and the pressure difference (setscrew Fig. 4a/4b, no. 2 or 5a/5b, no. 2) are set in relation to the switch-on pressure at the pressure switch (version EM and DM).





9 Maintenance



WARNING! Danger due to electrical current!
Before conducting the check, de-energise the domestic water system and secure it to prevent it from being switched back on inadvertently.

The main components of WILO domestic water systems are almost maintenance-free. The following checks are recommended at 3-monthly intervals in order to guarantee the highest operating reliability with the lowest possible operating costs:

- Check the diaphragm pressure vessel has the gas supply pressure set correctly (Fig. 6). To do this, de-energise the domestic water system and depressurise the container on the water side.



DANGER! Danger of suffocation by nitrogen!
Measuring, replenishing and venting of nitrogen at the diaphragm pressure vessel is only allowed to be performed by qualified specialist personnel.



WARNING! Danger of personal injury!
Excessive pressure can cause the container to rupture and lead to serious injuries! Monitor the gas supply pressure by measuring during the filling procedure. When measuring instruments with different scale divisions (unit of dimension) are used, it is essential to comply with the instructions for converting!
Comply with the general safety regulations for working with pressure vessels.

- The gas supply pressure (PN₂) should approximately correspond to the pump switch-on pressure (pE) less 0.2–0.5 bar or 10% of the pump switch-on pressure (pE) (see Table 1). Deviations from the prescribed value shall be corrected by filling or venting gas. When replenishing, it is recommended that nitrogen should be used because this gas minimises the risk of corrosion in the container, as well as preventing losses through diffusion.
- Check the pump for leaks.



CAUTION! Risk of damage to the domestic water system!

If there is a risk of frost, the system must be completely drained (including the diaphragm pressure vessel). The drainage screw (Fig. 1, no. 3) is located on the underside of the pump.

Prior to a long standstill (e.g. overwintering), the domestic water system must be thoroughly flushed through, completely drained and then stored in a dry place.

Before recommissioning the system, check that the pump shaft can turn freely (e.g. by turning the fan wheel).



WARNING! Danger due to electrical current!
Before conducting the check, de-energise the domestic water system and secure it to prevent it from being switched back on inadvertently.
Following this, take the domestic water system into operation (see section 8).

10 Faults, causes and remedies

Faults	Causes	Remedy
Pump not running	No mains voltage	Check fuses, float switch and cable
	Fuse defective	Renew fuse
	Motor protection tripped	Correct motor overload
	Pump not running smoothly	Eliminate blockages of the pump
	Pump blocked	Eliminate blockage of the pump
	Dry-running protection tripped, water level too low	Check water level and correct
Pump is running but not pumping	Pump defective	Renew pump
	Incorrect direction of rotation	Swap 2 phases of the mains connection
	Supply voltage too low	Check mains voltage, capacitor and cables
	Line or parts of the pump are blocked by foreign bodies	Check and clean line and pump
	Air in suction port	Seal suction line
	Air in the pump	Fill the pump again
	Inlet pipe or suction line too narrow	Install an inlet pipe or suction line with a larger nominal diameter
	Immersion depth of the foot valve too low	Increase immersion depth of the foot valve
	Pump is not pumping smoothly	Suction head too large
Pressure is not adequate	Incorrect pump selected	Install a more powerful pump
	Incorrect direction of rotation	Swap 2 phases of the mains connection
	Flow rate too low, suction line or filter blocked	Clean filter and suction line
	Check valve not opened sufficiently	Open the check valve
	Foreign matter is blocking the pump	Clean pump

Faults	Causes	Remedy
Pump vibrating	Foreign matter in the pump	Remove the foreign matter
	Pump not running smoothly	Check smooth running of the pump/ motor
	Cable terminals loose	Check cable terminals of the motor and secure
	Pump not adequately secured to the container	Tighten fastening screws
Motor overheating Motor protection trips	Bearing surface is not solid enough	Stabilise the bearing surface
	Inadequate voltage	Check voltage
	Pump not running smoothly: Foreign bodies in the pump Rotors blocked Bearing damaged	Clean pump Clean pump Have the pump repaired by Wilo cus- tomer service
	Ambient temperature too high	Improve the cooling and perform a restart after cooling down.
	Geodesic head > 1000 m	Pump is only approved for geodesic head < 1000 m
	Motor protection (DM version) is set too low	Adjust setting of motor protection to rated motor current
	One phase (DM version) is interrupted	Check, renew cable if necessary
	Motor-protective circuit-breaker defec- tive	Renew motor-protective circuit-breaker
	Motor defective	Have the motor replaced by Wilo cus- tomer service
	Pump switches on and off too frequently when water is drawn off	Gas supply pressure in diaphragm pres- sure vessel too low
Diaphragm of the diaphragm pressure vessel defective		Have the diaphragm or diaphragm pres- sure vessel replaced by Wilo customer service

11 Spare parts

Spare parts are ordered via local specialist retailers and/or Wilo customer service. To avoid queries and incorrect orders, all data on the rating plate should be submitted for each order.

D EG – Konformitätserklärung

GB EC – Declaration of conformity

F Déclaration de conformité CE

(gemäß 2006/42/EG Anhang II,1A und 2004/108/EG Anhang IV,2,
according 2006/42/EC annex II,1A and 2004/108/EC annex IV,2,
conforme 2006/42/CE appendice II,1A et 2004/108/CE appendice IV,2)

Hiermit erklären wir, dass die Bauart der Baureihe :
Herewith, we declare that the product type of the series:
Par le présent, nous déclarons que l'agrégat de la série :

**HMC, HMP, HMHI,
HWJ
MPT 250**

(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben. /
The serial number is marked on the product site plate. /
Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit.)

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
in its delivered state complies with the following relevant provisions:
est conforme aux dispositions suivantes dont il relève:

EG-Maschinenrichtlinie

2006/42/EG

EC-Machinery directive

Directives CE relatives aux machines

Die Schutzziele der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG werden gemäß Anhang I, Nr. 1.5.1 der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG eingehalten.

The protection objectives of the low-voltage directive 2006/95/EC are realized according annex I, No. 1.5.1 of the EC-Machinery directive 2006/42/EC.

Les objectifs protection de la directive basse-tension 2006/95/CE sont respectées conformément à appendice I, n° 1.5.1 de la directive CE relatives aux machines 2006/42/CE.

Elektromagnetische Verträglichkeit – Richtlinie

2004/108/EG

Electromagnetic compatibility – directive

Compatibilité électromagnétique – directive

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:

Applied harmonized standards, in particular:

Normes harmonisées, notamment:

**EN 809
EN ISO 14121-1
EN 60204-1**

Bei einer mit uns nicht abgestimmten technischen Änderung der oben genannten Bauarten, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

If the above mentioned series are technically modified without our approval, this declaration shall no longer be applicable.

Si les gammes mentionnées ci-dessus sont modifiées sans notre approbation, cette déclaration perdra sa validité.

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Authorized representative for the completion of the technical documentation:

Mandataire pour le complément de la documentation technique est :

WILO SE
Quality Department
Anderslebener Str. 161
39387 Oschersleben
Germany

Dortmund, 14.07.2010

i. V. 
Erwin Prieß
Quality Manager



WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund
Germany

NL
EG-verklaring van overeenstemming
Hiermede verklaren wij dat dit aggregaat in de geleverde uitvoering voldoet aan de volgende bepalingen:
EG-richtlijnen betreffende machines 2006/42/EG
De veiligheidsdoelstellingen van de laagspanningsrichtlijn worden overeenkomstig bijlage I, nr. 1.5.1 van de machinerichtlijn 2006/42/EG aangehouden.
Elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EG
gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzonder:
zie vorige pagina

P
Declaração de Conformidade CE
Pela presente, declaramos que esta unidade no seu estado original, está conforme os seguintes requisitos:
Directivas CEE relativas a máquinas 2006/42/EG
Os objectivos de protecção da directiva de baixa tensão são cumpridos de acordo com o anexo I, nº 1.5.1 da directiva de máquinas 2006/42/CE.
Compatibilidade electromagnética 2004/108/EG
normas harmonizadas aplicadas, especialmente:
ver página anterior

FIN
CE-standardinmukaususseloste
Ilmoitamme täten, että tämä laite vastaa seuraavia asiaankuuluvia määräyksiä:
EU-konedirektiivit: 2006/42/EG
Pienjännitedirektiivin suojatavoitteita noudattaen konedirektiivin 2006/42/EY liitteen I, nro 1.5.1 mukaisesti.
Sähkömagneettinen soveltuvuus 2004/108/EG
käytetyt yhteensovitetut standardit, erityisesti:
katso edellinen sivu.

CZ
Prohlášení o shodě ES
Prohlašujeme tímto, že tento agregát v dodaném provedení odpovídá následujícím příslušným ustanovením:
Směrnice ES pro strojí zařízení 2006/42/ES
Cíle týkající se bezpečnosti stanovené ve směrnici o elektrických zařízeních nízkého napětí jsou dodrženy podle přílohy I, č. 1.5.1 směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES
použité harmonizační normy, zejména:
viz předchozí strana

GR
Δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ
Δηλώνουμε ότι το προϊόν αυτό σ' αυτή την κατάσταση παράδοσης ικανοποιεί τις ακόλουθες διατάξεις:
Οδηγίες ΕΚ για μηχανήματα 2006/42/ΕΚ
Οι απαιτήσεις προστασίας της οδηγίας χαμηλής τάσης τηρούνται σύμφωνα με το παράρτημα Ι, αρ. 1.5.1 της οδηγίας σχετικά με τα μηχανήματα 2006/42/ΕΓ.
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα ΕΚ-2004/108/ΕΚ
Εναρμονισμένα χρησιμοποιούμενα πρότυπα, ιδιαίτερα:
Βλέπε προηγούμενη σελίδα

EST
EÜ vastavusdeklaratsioon
Käesolevaga tõendame, et see toode vastab järgmistele asjakohastele direktiividele:
Masindirektiiv 2006/42/EÜ
Madalpingedirektiivi kaitseseemärgid on täidetud vastavalt masinate direktiivi 2006/42/EÜ I lisa punktile 1.5.1.
Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ
kohaldatud harmoneeritud standardid, eriti:
vt eelmist lk

SK
ES vyhlásenie o zhode
Týmto vyhlasujeme, že konštrukcie tejto konštrukčnej série v dodanom vyhotovení vyhovujú nasledujúcim príslušným ustanoveniam:
Stroje – smernica 2006/42/EU
Bezpečnostné ciele smernice o nízkom napätí sú dodržiavané v zmysle prílohy I, č. 1.5.1 smernice o strojových zariadeniach 2006/42/ES.
Elektromagnetická zhoda – smernica 2004/108/ES
používané harmonizované normy, najmä:
pozri predchádzajúcu stranu

M
Dikjarazzjoni ta' konformità KE
B'dan il-mezz, niddikjaraw li l-prodotti tas-serje jissodisfaw id-dispożizzjonijiet rilevanti li ġejjin:
Makkinarju – Direttiva 2006/42/KE
L-oġġettivi tas-sigurtà tad-Direttiva dwar il-Vultaġġ Baxx huma konformi mal-Anness I, Nru 1.5.1 tad-Direttiva dwar il-Makkinarju 2006/42/KE.
Kompatibbiltà elettromanjetika – Direttiva 2004/108/KE
kif ukoll standards armonizzati b'mod partikolari:
ara l-paġna ta' qabel

I
Dichiarazione di conformità CE
Con la presente si dichiara che i presenti prodotti sono conformi alle seguenti disposizioni e direttive rilevanti:
Direttiva macchine 2006/42/EG
Gli obiettivi di protezione della direttiva macchine vengono rispettati secondo allegato I, n. 1.5.1 dalla direttiva macchine 2006/42/CE.
Compatibilità elettromagnetica 2004/108/EG
norme armonizzate applicate, in particolare:
vedi pagina precedente

S
CE– försäkran
Härmed förklarar vi att denna maskin i levererat utförande motsvarar följande tillämpliga bestämmelser:
EG–Maskindirektiv 2006/42/EG
Produkten uppfyller säkerhetsmålen i lågspänningsdirektivet enligt bilaga I, nr 1.5.1 i maskindirektiv 2006/42/EG.
EG–Elektromagnetisk kompatibilitet – riktlinje 2004/108/EG
tillämpade harmoniserade normer, i synnerhet:
se föregående sida

DK
EF-overensstemmelseerklæring
Vi erklærer hermed, at denne enhed ved levering overholder følgende relevante bestemmelser:
EU–maskindirektiver 2006/42/EG
Lavspændingsdirektivets mål om beskyttelse overholdes i henhold til bilag I, nr. 1.5.1 i maskindirektivet 2006/42/EF.
Elektromagnetisk kompatibilitet: 2004/108/EG
anvendte harmoniserede standarder, særligt:
se forrige side

PL
Deklaracja Zgodności WE
Niniejszym deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że dostarczony wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:
dyrektywa maszynowa WE 2006/42/WE
Przestrzegane są cele ochrony dyrektywy niskonapięciowej zgodnie z załącznikiem I, nr 1.5.1 dyrektywy maszynowej 2006/42/WE.
dyrektywa dot. kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE
stosowanymi normami zharmonizowanymi, a w szczególności:
patrz poprzednia strona

TR
CE Uygunluk Teyid Belgesi
Bu cihazın teslim edildiği şekliyle aşağıdaki standartlara uygun olduğunu teyid ederiz:
AB-Makina Standartları 2006/42/EG
Alçak gerilim yönergesinin koruma hedefleri, 2006/42/AT makine yönergesi Ek I, no. 1.5.1'e uygundur.
Elektromanyetik Uyumluluk 2004/108/EG
kismen kullanılan standartlar için:
bkz. bir önceki sayfa

LV
EC – atbilstības deklarācija
Ar šo mēs apliecinām, ka šis izstrādājums atbilst sekojošiem noteikumiem:
Mašīnu direktīva 2006/42/EK
Zemsprieguma direktīvas drošības mērķi tiek ievēroti atbilstoši Mašīnu direktīvas 2006/42/EK pielikumam I, Nr. 1.5.1.
Elektromagnētiskās savietojamības direktīva 2004/108/EK
piemēroti harmonizēti standarti, tai skaitā:
skatīt iepriekšējo lappusi

SLO
ES – izjava o skladnosti
Izjavljamo, da dobavljene vrste izvedbe te serije ustrezajo sledečim zadevnim določilom:
Direktiva o strojih 2006/42/ES
Cilji Direktive o nizkonapetostni opremi so v skladu s priložo I, št. 1.5.1 Direktive o strojih 2006/42/EG doseženi.
Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES
uporabljeni harmonizirani standardi, predvsem:
glejte prejšnjo stran

E
Declaración de conformidad CE
Por la presente declaramos la conformidad del producto en su estado de suministro con las disposiciones pertinentes siguientes:
Directiva sobre máquinas 2006/42/EG
Se cumplen los objetivos en materia de seguridad establecidos en la Directiva de Baja tensión según lo especificado en el Anexo I, punto 1.5.1 de la Directiva de Máquinas 2006/42/CE.
Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2004/108/EG
normas armonizadas adoptadas, especialmente:
véase página anterior

N
EU-Overensstemmelseerklæring
Vi erklærer hermed at denne enheten i utførelse som levert er i overensstemmelse med følgende relevante bestemmelser:
EG–Maskindirektiv 2006/42/EG
Lavspenningsdirektivets vernemål overholdes i samsvar med vedlegg I, nr. 1.5.1 i maskindirektiv 2006/42/EF.
EG–EMV–Elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EG
anvendte harmoniserte standarder, særlig:
se forrige side

H
EK-megfelelőségi nyilatkozat
Ezennel kijelentjük, hogy az berendezés megfelel az alábbi irányelveknek:
Gépek irányelv: 2006/42/EK
A kiegészítőszögű irányelv védelmi előírásait a 2006/42/EK gépekre vonatkozó irányelv I. függelékének 1.5.1. sz. pontja szerint teljesíti.
Elektromágneses összeférhetőség irányelv: 2004/108/EK
alkalmazott harmonizált szabványoknak, különösen:
lásd az előző oldalt

RUS
Декларация о соответствии Европейским нормам
Настоящим документом заявляем, что данный агрегат в его объеме поставки соответствует следующим нормативным документам:
Директивы ЕС в отношении машин 2006/42/EG
Требования по безопасности, изложенные в директиве по низковольтному напряжению, соблюдаются согласно приложению I, № 1.5.1 директивы в отношении машин 2006/42/EG.
Электромагнитная устойчивость 2004/108/EG
Используемые согласованные стандарты и нормы, в частности: см. предыдущую страницу

RO
EC-Declarație de conformitate
Prin prezenta declarăm că acest produs așa cum este livrat, corespunde cu următoarele prevederi aplicabile:
Directiva CE pentru mașini 2006/42/EG
Sunt respectate obiectivele de protecție din directiva privind joasa tensiune conform Anexei I, Nr. 1.5.1 din directiva privind mașinile 2006/42/CE.
Compatibilitatea electromagnetică – directiva 2004/108/EG
standarde armonizate aplicate, îndeosebi:
vezi pagina precedentă

LT
EB atitikties deklaracija
Šiuo pažymima, kad šis gaminyas atitinka šias normas ir direktyvas:
Mašinių direktyvą 2006/42/EB
Laikomasi Žemos įtampos direktyvos keliamų saugos reikalavimų pagal Mašinių direktyvos 2006/42/EB I priedo 1.5.1 punktą.
Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2004/108/EB
pritaikytus vieningus standartus, o būtent:
žr. ankstesniame puslapyje

BG
EO–Декларация за съответствие
Декларираме, че продуктът отговаря на следните изисквания:
Машинна директива 2006/42/EO
Целите за защита на разпоредбата за ниско напрежение са съставени съгласно. Приложение I, № 1.5.1 от Директивата за машини 2006/42/EC.
Електромагнитна съвместимост – директива 2004/108/EO
Хармонизирани стандарти:
вж. предната страница



WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund
Germany

Wilo – International (Subsidiaries)**Argentina**WILO SALMSON
Argentina S.A.
C1295ABI Ciudad
Autónoma de Buenos Aires
T+ 54 11 4361 5929
info@salmson.com.ar**Austria**WILO Pumpen
Österreich GmbH
2351 Wiener Neudorf
T +43 507 507-0
office@wilo.at**Azerbaijan**WILO Caspian LLC
1014 Baku
T +994 12 5962372
info@wilo.az**Belarus**WILO Bel OOO
220035 Minsk
T +375 17 2535363
wilo@wilo.by**Belgium**WILO SA/NV
1083 Ganshoren
T +32 2 4823333
info@wilo.be**Bulgaria**WILO Bulgaria Ltd.
1125 Sofia
T +359 2 9701970
info@wilo.bg**Canada**WILO Canada Inc.
Calgary, Alberta T2A 5L4
T +1 403 2769456
bill.lowe@wilo-na.com**China**WILO China Ltd.
101300 Beijing
T +86 10 58041888
wilobj@wilo.com.cn**Croatia**WILO Hrvatska d.o.o.
10090 Zagreb
T +38 51 3430914
wilo-hrvatska@wilo.hr**Czech Republic**WILO Praha s.r.o.
25101 Cestlice
T +420 234 098711
info@wilo.cz**Denmark**WILO Danmark A/S
2690 Karlslunde
T +45 70 253312
wilo@wilo.dk**Estonia**WILO Eesti OÜ
12618 Tallinn
T +372 6 509780
info@wilo.ee**Finland**WILO Finland OY
02330 Espoo
T +358 207401540
wilo@wilo.fi**France**WILO S.A.S.
78390 Bois d'Arcy
T +33 1 30050930
info@wilo.fr**Great Britain**WILO (U.K.) Ltd.
DE14 2WJ Burton-
Upon-Trent
T +44 1283 523000
sales@wilo.co.uk**Greece**WILO Hellas AG
14569 Anixi (Attika)
T +302 10 6248300
wilo.info@wilo.gr**Hungary**WILO Magyarország Kft
2045 Törökbálint
(Budapest)
T +36 23 889500
wilo@wilo.hu**India**WILO India Mather and
Platt Pumps Ltd.
Pune 411019
T +91 20 27442100
service@
pun.matherplatt.co.in**Indonesia**WILO Pumps Indonesia
Jakarta Selatan 12140
T +62 21 7247676
citrawilo@cbn.net.id**Ireland**WILO Engineering Ltd.
Limerick
T +353 61 227566
sales@wilo.ie**Italy**WILO Italia s.r.l.
20068 Peschiera
Borromeo (Milano)
T +39 25538351
wilo.italia@wilo.it**Kazakhstan**WILO Central Asia
050002 Almaty
T +7 727 2785961
info@wilo.kz**Korea**WILO Pumps Ltd.
621-807 Gimhae
Gyeongnam
T +82 55 3405890
wilo@wilo.co.kr**Latvia**WILO Balti SIA
1019 Riga
T +371 7 145229
mail@wilo.lv**Lebanon**WILO SALMSON
Lebanon
12022030 El Metn
T +961 4 722280
wsl@cyberia.net.lb**Lithuania**WILO Lietuva UAB
03202 Vilnius
T +370 5 2136495
mail@wilo.lt**The Netherlands**WILO Nederland b.v.
1551 NA Westzaan
T +31 88 9456 000
info@wilo.nl**Norway**WILO Norge AS
0975 Oslo
T +47 22 804570
wilo.no**Poland**WILO Polska Sp. z o.o.
05-090 Raszyn
T +48 22 7026161
wilo@wilo.pl**Portugal**Bombas Wilo-Salmson
Portugal Lda.
4050-040 Porto
T +351 22 2080350
bombas@wilo.pt**Romania**WILO Romania s.r.l.
077040 Com. Chiajna
Jud. Ilfov
T +40 21 3170164
wilo@wilo.ro**Russia**WILO Rus ooo
123592 Moscow
T +7 495 7810690
wilo@wilo.ru**Saudi Arabia**WILO ME - Riyadh
Riyadh 11465
T +966 1 4624430
wshoula@wataniand.com**Serbia and Montenegro**WILO Beograd d.o.o.
11000 Beograd
T +381 11 2851278
office@wilo.co.yu**Slovakia**WILO Slovakia s.r.o.
83106 Bratislava
T +421 2 33014511
wilo@wilo.sk**Slovenia**WILO Adriatic d.o.o.
1000 Ljubljana
T +386 1 5838130
wilo.adriatic@wilo.si**South Africa**Salmson South Africa
1610 Edenvale
T +27 11 6082780
errol.cornelius@
salmson.co.za**Spain**WILO Ibérica S.A.
28806 Alcalá de Henares
(Madrid)
T +34 91 8797100
wilo.iberica@wilo.es**Sweden**WILO Sverige AB
35246 Växjö
T +46 470 727600
wilo@wilo.se**Switzerland**EMB Pumpen AG
4310 Rheinfelden
T +41 61 83680-20
info@emb-pumpen.ch**Taiwan**WILO-EMU Taiwan Co. Ltd.
110 Taipei
T +886 227 391655
nelson.wu@
wiloemutaiwan.com.tw**Turkey**WILO Pompa Sistemleri
San. ve Tic. A.Ş.
34888 Istanbul
T +90 216 6610211
wilo@wilo.com.tr**Ukraine**WILO Ukraina t.o.w.
01033 Kiev
T +38 044 2011870
wilo@wilo.ua**United Arab Emirates**WILO Middle East FZE
Jebel Ali Free Zone -
South - Dubai
T +971 4 880 91 77
info@wilo.ae**USA**WILO-EMU USA LLC
Thomasville,
Georgia 31792
T +1 229 5840097
info@wilo-emu.com
WILO USA LLC
Melrose Park, Illinois 60160
T +1 708 3389456
mike.easterley@
wilo-na.com**Vietnam**WILO Vietnam Co Ltd.
Ho Chi Minh City, Vietnam
T +84 8 38109975
nkminh@wilo.vn**Wilo – International** (Representation offices)**Algeria**Bad Ezzouar, Dar El Beida
T +213 21 247979
chabane.hamdad@salmson.fr**Armenia**0001 Yerevan
T +374 10 544336
info@wilo.am**Bosnia and Herzegovina**71000 Sarajevo
T +387 33 714510
zeljko.cvjetkovic@ wilo.ba**Georgia**0179 Tbilisi
T +995 32 306375
info@wilo.ge**Macedonia**1000 Skopje
T +389 2 3122058
valerij.vojneski@wilo.com.mk**Mexico**07300 Mexico
T +52 55 55863209
roberto.valenzuela@wilo.com.mx**Moldova**2012 Chisinau
T +992 37 2312354
sergiu.zagurean@wilo.md**Rep. Mongolia**Ulaanbaatar
T +976 11 314843
wilo@magicnet.mn**Tajikistan**734025 Dushanbe
T +992 37 2312354
info@wilo.tj**Turkmenistan**744000 Ashgabad
T +993 12 345838
kerim.kertiyev@wilo-tm.info**Uzbekistan**100015 Tashkent
T +998 71 1206774
info@wilo.uz

August 2010



WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund
Germany
T 0231 4102-0
F 0231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.de

Wilo-Vertriebsbüros in Deutschland

Nord

WILO SE
Vertriebsbüro Hamburg
Beim Strohhouse 27
20097 Hamburg
T 040 5559490
F 040 55594949
hamburg.anfragen@wilo.com

Ost

WILO SE
Vertriebsbüro Dresden
Frankenring 8
01723 Kesselsdorf
T 035204 7050
F 035204 70570
dresden.anfragen@wilo.com

Süd-West

WILO SE
Vertriebsbüro Stuttgart
Hertichstraße 10
71229 Leonberg
T 07152 94710
F 07152 947141
stuttgart.anfragen@wilo.com

West

WILO SE
Vertriebsbüro Düsseldorf
Westring 19
40721 Hilden
T 02103 90920
F 02103 909215
duesseldorf.anfragen@wilo.com

Nord-Ost

WILO SE
Vertriebsbüro Berlin
Juliusstraße 52-53
12051 Berlin-Neukölln
T 030 6289370
F 030 62893770
berlin.anfragen@wilo.com

Süd-Ost

WILO SE
Vertriebsbüro München
Adams-Lehmann-Straße 44
80797 München
T 089 4200090
F 089 42000944
muenchen.anfragen@wilo.com

Mitte

WILO SE
Vertriebsbüro Frankfurt
An den drei Hasen 31
61440 Oberursel/Ts.
T 06171 70460
F 06171 704665
frankfurt.anfragen@wilo.com

Kompetenz-Team Gebäudetechnik

WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund
T 0231 4102-7516
T 01805 R•U•F•W•I•L•O*
7•8•3•9•4•5•6
F 0231 4102-7666

Erreichbar Mo-Fr von 7-18 Uhr.

- Antworten auf
 - Produkt- und Anwendungsfragen
 - Liefertermine und Lieferzeiten
- Informationen über Ansprechpartner vor Ort
- Versand von Informationsunterlagen

Kompetenz-Team Kommune Bau + Bergbau

WILO SE, Werk Hof
Heimgartenstraße 1-3
95030 Hof
T 09281 974-550
F 09281 974-551

Werkskundendienst Gebäudetechnik Kommune Bau + Bergbau Industrie

WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund
T 0231 4102-7900
T 01805 W•I•L•O•K•D*
9•4•5•6•5•3
F 0231 4102-7126
kundendienst@wilo.com

Täglich 7-18 Uhr erreichbar
24 Stunden Technische
Notfallunterstützung

- Kundendienst-Anforderung
- Werksreparaturen
- Ersatzteilfragen
- Inbetriebnahme
- Inspektion
- Technische
Service-Beratung
- Qualitätsanalyse

Wilo-International

Österreich

Zentrale Wiener Neudorf:
WILO Pumpen Österreich GmbH
Max Weishaupt Straße 1
A-2351 Wiener Neudorf
T +43 507 507-0
F +43 507 507-15

Vertriebsbüro Salzburg:
Gnigler Straße 56
5020 Salzburg
T +43 507 507-13
F +43 507 507-15

Vertriebsbüro Oberösterreich:
Trattnachtalstraße 7
4710 Grieskirchen
T +43 507 507-26
F +43 507 507-15

Schweiz

EMB Pumpen AG
Gerstenweg 7
4310 Rheinfelden
T +41 61 83680-20
F +41 61 83680-21

Standorte weiterer Tochtergesellschaften

Argentinien, Aserbaidshjan,
Belarus, Belgien, Bulgarien,
China, Dänemark, Estland,
Finnland, Frankreich,
Griechenland, Großbritannien,
Indien, Indonesien, Irland,
Italien, Kanada, Kasachstan,
Korea, Kroatien, Lettland,
Libanon, Litauen,
Niederlande, Norwegen,
Polen, Portugal, Rumänien,
Russland, Saudi-Arabien,
Schweden, Serbien und
Montenegro, Slowakei,
Slowenien, Spanien,
Südafrika, Taiwan,
Tschechien, Türkei, Ukraine,
Ungarn, USA, Vereinigte
Arabische Emirate, Vietnam

Die Adressen finden Sie unter
www.wilo.com.

Stand August 2010

* 0,14 €/Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 €/Min.